

Am Sonntage Septuagesimar:

„Ich bin vergnügt mit meinem Glücke.“

Uebersetzung eines Textes von Pirander:
„Ich bin vergnügt mit meinem Stande.“
Leipzig 1723.

Cantate
für eine Sopranstimme.

1284

Dominica Septuagesimae.

„Ich bin vergnügt mit meinem Glücke.“



ARIA.

Oboe.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Continuo.

First system of musical notation, measures 1-4. The vocal line begins with a trill (tr) and continues with a melodic line. The piano accompaniment consists of several staves with rhythmic patterns.

Second system of musical notation, measures 5-8. The vocal line has trills (tr) and dynamic markings: *pianissimo*, *piano*, and *piano sempre*. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns. The German lyrics are: Ich bin ver - gnügt mit mei - - nem Glü - - cke,

Third system of musical notation, measures 9-12. The vocal line features trills (tr) and dynamic markings: *piano* and *piano sempre*. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns. The German lyrics are: das mir der lie - be Gott, das mir der lie - be Gott be - schert, ich bin ver - gnügt, — — ver -

gnügt, ich bin ver - gnügt, ich bin ver - gnügt, ich bin vergnügt mit

mei - - - - - nem Glü - cke, das mir - - - - - der lie - be Gott, das mir der lie - be Gott be -

schert, - - - - - ich bin - - - - - ver - gnügt - - - - - mit mei - - - - - nem Glü - cke,

— ich bin — ver — gnügt mit mei — nem Glü — cke, das mir der lie — be Gott be — schert.

forte

forte

forte

forte

piano sempre

pianissimo

piano

piano

Soll ich nicht rei - - - che Fül -

piano

pianissimo

- - - le ha - - - ben, soll ich nicht rei - - - che Fül - - - le

forte

forte

forte

forte

ha - - - ben, so dank' ich ihm für klei - ne Ga - - - ben, und bin auch nicht dersel - - - ben werth.

First system of musical notation, measures 1-5. The score includes a vocal line with trills (tr) and a piano accompaniment with various textures.

Second system of musical notation, measures 6-10. The piano part is marked *piano* in three staves. The vocal line includes the lyrics "Soll ich nicht rei -".

Third system of musical notation, measures 11-15. The piano part is marked *piano* in the first staff. The vocal line includes the lyrics "che Fül - le ha - ben, so dank' ich ihm für kle - ne Ga -".

First system of musical notation. It consists of six staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains melodic lines with trills (tr) and accents (t). The second and third staves are vocal staves with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment staves, with the fifth staff being a grand staff (treble and bass clefs). The bottom staff is a bass line. The lyrics for this system are: "ben, und bin auch".

Second system of musical notation. It consists of six staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains melodic lines with accents (t) and a *piano* dynamic marking. The second and third staves are vocal staves with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment staves. The bottom staff is a bass line. The lyrics for this system are: "nicht dersel - - ben werth, und bin auch nicht der sel - ben werth, dersel - ben".

Third system of musical notation. It consists of six staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains melodic lines with accents (t) and a *forte* dynamic marking. The second and third staves are vocal staves with lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment staves. The bottom staff is a bass line. The lyrics for this system are: "werth, und bin auch nicht der sel - - ben werth."

tr

piano

piano

piano

Ich bin ver - gnügt mit mei - - nem Glü - - cke, das mir der lie -

tr

tr

tr

tr

- be Gott, das mir der lie - be Gott be - schert, ich bin ver - gnügt, — vergnügt, ich bin ver -

gnügt, ich bin ver- gnügt, ich bin vergnügt mit mei - - -

- nem Glü - cke, das mir - - der lie - be Gott, das mir der lie - be Gott be - - schert,

ich bin - - ver - gnügt mit mei - nem Glü - cke, - - ich bin - - ver -

forte
forte
forte
(forte)

gnügt mit mei - nem Glücke, das mir der lie-be Gott be - schert.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, starting with a whole note rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The word 'forte' is written above the vocal line and the piano parts. The lyrics are written below the vocal line.

The second system of the musical score consists of five staves. The vocal line continues with a half note C5, a quarter note D5, a quarter note E5, and a quarter note F#5. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The key signature and time signature remain the same. The lyrics are not present in this system.

The third system of the musical score consists of five staves. The vocal line continues with a half note G5, a quarter note A5, a quarter note B5, and a quarter note C6. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The key signature and time signature remain the same. The lyrics are not present in this system.

RECITATIVO.

Soprano. Continuo.

Gott ist mir ja nichts schuldig, und wenn er mir was giebt, so zeigt er mir, dass er mich

liebt; ich kann mir nichts bei ihm ver-die-nen, denn was ich thu', ist mei-ne Pflicht.

Ja! wenn mein Thun gleich noch so gut ge-schie-nen, so hab' ich doch nichts Rechtes aus-ge-

richtt. Doch ist der Mensch so un-ge-dul-dig, dass er sich oft be-trübt, wenn ihm der

lie-be Gott nicht ü-ber-flüs-sig giebt. Hat er uns nicht so lan-ge Zeit um-sonst er-

näh-ret und gekleid't, und will uns ein-sten se-lig-lich in sei-ne Herr-lich-keit er-hö'n? Es

ist ge-nug für mich, dass ich nicht hung-rig darf zu Bet-te geh'n.

B. W. XX (1).

ARIA.

Oboe.

Violino. (Solo.)

Soprano.

Continuo.

pianissimo

Ich esse mit Freuden mein

piano

forte

forte

we-ni-ges Brot und gön-ne dem Näch-sten von Her-zen das Sei-ne,

Treble staff: *piano*
 Bass staff: *piano*
 Lyrics: ich es - se mit Freuden

Treble staff:
 Bass staff:
 Lyrics: mein we - ni - ges Brot, ich es - se mit Freuden mein

Treble staff:
 Bass staff:
 Lyrics: we - ni - ges Brot und gön - ne dem Näch - sten von Her - zen das Sei - ne, und

Treble staff:
 Bass staff:
 Lyrics: gön - - - - ne dem Näch - sten von Her - - - - zen das

Treble staff:
 Bass staff:
 Lyrics: Sei - ne, ich es - se mit Freu - den mein we - ni - ges Brot und gön - ne dem

Nächst - en von Her - zen das Sei - ne, von Her - zen das Sei - ne.

forte

forte

Ein ru - hig Ge - wis - sen, ein fröh - li - cher Geist, ein

dank - ba - res Her - ze, das lo - bet und preist, ver - meh - ret den Se - gen, ver -

piano
sü - sset die Noth, ver - meh - ret den

forte
Se - gen, ver - sü - sset die Noth.

piano
Ein ru - hig Ge - wis - sen, ein fröh -

li - cher Geist, ein ru - hig Ge - wis - sen, ein fröh - li - cher Geist, ein

dank - ba - res Her - ze, das lo - bet und preist, ver - meh - ret den Se - gen, ver -

sü - sset die Noth,

ver - meh - ret den Se - gen, ver - sü - sset die Noth. *(forte)*
forte

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the same eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *pianissimo* and *piano*. The lyrics are: "Ich es - se mit Freu - den mein we - ni - ges Brot und".

Fourth system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *forte*. The lyrics are: "gön - ne dem Nächsten von Her - zen das Sei - ne,".

Fifth system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *piano* and *(piano)*. The lyrics are: "ich es - se mit Freu - den mein we - ni - ges Brot,".

ich esse mit Freuden mein we-ni-ges Brot und

gön-ne dem Näch-sten von Her-zen das Sei-ne, und gön-

- ne dem Näch-sten von Her-zen das Sei-ne, ich

es-se mit Freu-den mein we-ni-ges Brot und gön-ne dem Näch-sten von

Her-zen das Sei-ne, von Her-zen das Sei-ne.

RECITATIVO.

Violino I. *(piano)*

Violino II. *piano*

Viola. *piano*

Soprano.

Continuo.

Im Schweiß meines Angesichts will ich indess mein Brot gemessen, und, wenn mein Lebens-

lauf, mein Lebensabend wird beschliessen, so theilt mir Gott den Groschen aus, da steht der Himmel

drauf. O! wenn ich diese Gabe zu meinem Gnadenlohne habe, so brauch' ich weiter nichts.

CHORAL. Melodie: „Wer nur den lieben Gott lässt walten.“

Soprano.
Oboe, Violino I.
col Soprano.

Alto.
Violino II. coll' Alto.

Tenore.
Viola col Tenore.

Basso.

Continuo.

Ich leb' in - dess in dir ver - gnü - get, und sterb' ohn' al - le
mir g'nü - get, wie es mein Gott fü - get, ich glaub' und bin es

Ich leb' in - dess in dir ver - gnü - get, und sterb' ohn' al - le
mir g'nü - get, wie es mein Gott fü - get, ich glaub' und bin es

Ich leb' in - dess in dir ver - gnü - get, und sterb' ohn' al - le
mir g'nü - get, wie es mein Gott fü - get, ich glaub' und bin es

Ich leb' in - dess in dir ver - gnü - get, und sterb' ohn' al - le
mir g'nü - get, wie es mein Gott fü - get, ich glaub' und bin es

Küm-mer-niss,
ganz ge-wiss: durch dei - ne Gnad' und Chri - sti Blut machst du's mit mei - nem En - de gut.

Küm-mer-niss,
ganz ge-wiss: durch dei - ne Gnad' und Chri - sti Blut machst du's mit mei - nem En - de gut.

Küm-mer-niss,
ganz ge-wiss: durch dei - ne Gnad' und Chri - sti Blut machst du's mit mei - nem En - de gut.

Küm-mer-niss,
ganz ge-wiss: durch dei - ne Gnad' und Chri - sti Blut machst du's mit mei - nem En - de gut.

Küm-mer-niss,
ganz ge-wiss: durch dei - ne Gnad' und Chri - sti Blut machst du's mit mei - nem En - de gut.